

## ӨНІМ ТӨЛҚҰЖАТЫ

Өнімнің картасы, Комиссияның (ЕО) № 1016/2010 өкімімен бірге Комиссияның (ЕО) № 1059/2010 табысталған өкіміне сәйкес келеді.

Жеткізушінің атауы / тауар белгісі	Hansa
Түрі	ZWM636WH
Атаулы сыйымдылығы	14
Энергия тиімділігінің класы <sup>1</sup>	A++
Электр энергиясын бір жыл бойы тұтыну, кВт/сағ (AE <sub>c</sub> ) (280 цикл) <sup>2</sup>	266
Жуудың стандартты циклында энергияны тұтыну (E <sub>c</sub> ) (бір цикл үшін кВт/сағ)	0,93
Сөндіру режиміндегі энергия шығыны (P <sub>o</sub> ) [Вт]	0,45
Күту режиміндегі энергия шығыны P <sub>i</sub> [Вт]	0,49
Судың бір жылдық шығыны, литр (AB <sub>u</sub> ) (280 цикл) <sup>3</sup>	3080
Кептіру тиімділігінің класы (I <sub>D</sub> ) <sup>4</sup>	A
Стандартты бағдарлама <sup>5</sup>	ЭКО
Стандартты бағдарлама циклының ұзақтығы [минуттар]	185
Күту режимінің ұзақтығы (T <sub>i</sub> ) [мин]	30
Шуыл деңгейі [дБ(A) re 1 pW]	49
Кіріктірілетін жабдық	v
Биіктігі [мм]	845
Биіктігі (үстелдің үстіңгі тақтайынсыз) [мм]	815
Ені [мм]	598
Тереңдігі [мм]	550
Қуат кернеуі/жиілігі	230 В / ~ 50 Гц / 10А
Су құбыры суының қысымы	0.4-10 бар = 0.04-1 МПа
Толық қуаты [Вт]	1930
Қыздырғыш элементтің қуаты [Вт]	1800
Жуғыш сорғының қуаты [Вт]	98
Ағызу сорғысының қуаты [Вт]	30
Қорғаныс [А]	10
Таза салмағы [кг]	35

<sup>1</sup>) A+++ (энергетикалық тиімділіктің жоғары класы) және D (энергетикалық тиімділіктің төменгі класы) ауқымында

<sup>2</sup>) Суық суды және энергияның төмен шығыны режимдерін қолдана отырып, 280 стандартты жуу циклдары негізінде жылына »Х« кВт/сағ энергия шығыны. Энергияның шынайы шығыны, құрылғының қалай қолданылатындығына байланысты болады.

<sup>3</sup>) 280 стандартты жуу циклдары негізіндегі »Х« литр су шығыны. Судың шынайы шығыны, құрылғының қалай қолданылатындығына байланысты болады.

<sup>4</sup>) G (ең аз тиімділік) және A (ең көп тиімділік) ауқымындағы »Х« энергетикалық тиімділігінің класы.

<sup>5</sup>) Бұл сәйкес бағдарлама ыдыстардың орташа ластанған жиынтықтары үшін. Бір уақытта бұл бағдарлама асхана аспаптарының осы түрі үшін электр қуаты мен судың шығынының үйлесімділігі көзқарасынан аса нәтижелі болып табылады.

Жеткізу сәтіндегі көкейтесті нұсқада бұйым келесі еуропалық нормалар мен директиваның талаптарына сәйкес келеді:

- LVD 2014/35/UE  
- EMC2014/30/UE  
- EUP 2009/125/EC

Аталған мәндер белгіленген пайдалану шарттарында стандарттарға сәйкес өлшенді.

Нәтижелері ыдыстың ластану дәрежесіне, судың қаттылығына, жуғыш заттың мөлшеріне және тағы басқа шарттарға байланысты анағұрлым ерекшеленуі мүмкін.

Осы нұсқаулық Еуропа Одағының нормалары мен стандарттарына сай келеді.

Өндіруші құрылмалық және техникалық өзгертулер енгізу құқығын өзіне қалдырады.

## ПАСПОРТ ПРИБОРА

Наименование поставщика/товарный знак	Hansa
Тип	ZWM636WH
Номинальная вместимость	14
Класс энергоэффективности <sup>1</sup>	A
Годовое потребление электроэнергии в кВтчас ( $A_{EC}$ ) (280 циклов) <sup>2</sup>	266
Потребление энергии при стандартном цикле мойки ( $E_i$ ) (кВтчас за цикл)	0,93
Потребление энергии в режиме выключения (Вт) ( $P_o$ )	0,45
Потребление энергии в режиме ожидания (Вт) ( $P_i$ )	0,49
Годовое потребление воды в литрах ( $A_{WC}$ ) (280 циклов) <sup>3</sup>	3080
Класс эффективности сушки <sup>4</sup>	A
Наименование стандартной программы <sup>5</sup>	ECO
Продолжительность программы стандартного цикла [минуты]	185
Продолжительность режима ожидания [минуты]	30
Уровень шума дБ (A)	49
Встраиваемое оборудование	v
Высота [мм]	845
Высота (без столешницы) [мм]	815
Ширина [мм]	598
Глубина [мм]	550
Напряжение питания/частота	230 V / ~ 50 Hz / 10A
Давление водопроводной воды	0.4-10 bar = 0.04-1 Мра
Полная мощность [Вт]	1930
Мощность нагревательного элемента [Вт]	1800
Мощность моющего насоса [Вт]	98
Мощность сливного насоса [Вт]	30
Предохранители [А]	10
Вес нетто [кг]	35

- <sup>1</sup>) A (высокий класс энергетической эффективности) до G (низкий класс энергетической эффективности) - для стран-членов Таможенного Союза
- <sup>2</sup>) Годовое потребление энергии на основании 280 стандартных циклов мытья с наполнением холодной водой и потреблении энергии в экономных режимах. Действительное потребление энергии зависит от способа эксплуатации прибора.
- <sup>3</sup>) Годовое потребление воды на основании 280 стандартных циклов мытья. Действительное потребление воды зависит от способа эксплуатации прибора.
- <sup>4</sup>) A (высокий класс эффективности) до G (низкий класс эффективности)
- <sup>5</sup>) Данная программа подходит для мойки нормально загрязненной посуды, а также является наиболее эффективной программой, если принять во внимание потребление энергии и воды для такого типа посуды.

В актуальной версии в момент поставки прибор отвечает европейским нормам и требованиям директив:

- LVD 2014/35/UE
- EMC2014/30/UE
- EUP 2009/125/EC

Данные значения были замерены в соответствии со стандартами при определенных условиях эксплуатации.

Результаты могут сильно отличаться в зависимости от количества и степени загрязнения посуды, жесткости воды, количества моющего средства и т.п.

Производитель оставляет за собой право на введение конструкционных и технических изменений.

Өнүмдүн паспорту Комиссиянын № 1059/2010 токтомуна (ЕБ) жана Комиссиянын (ЕБ) № 1016/2010 токтомуна ылайык.

Жеткирүүчүнүн аталышы/товардык белги	<b>Hansa</b>
Тиби	<b>ZWM636WH</b>
Номиналдуу сыйымдуулугу	14
энергия натыйжалуулук классы <sup>1</sup>	A++
Электр энергияны кВт/саат менен жылдык керектөө (AE <sub>c</sub> ) (280 цикл) <sup>2</sup>	266
Жуунун стандарттык циклинде (E <sub>c</sub> ) (цикл ичинде кВт/саат)	0,93
Өчүрүү шарттамында энергияны керектөө (P <sub>o</sub> ) [Вт]	0,45
Күтүү шарттамында энергияны керектөө (P <sub>i</sub> ) [Вт]	0,49
Суунун литр менен жылдык чыгымдалышы (AB <sub>cl</sub> ) (280 цикл) <sup>3</sup>	3080
Кургатуунун натыйжалуулук классы (I <sub>D</sub> ) <sup>4</sup>	A
Стандарттуу программа <sup>5</sup>	Eco
Стандарттуу программанын узактыгы [мүн]	185
Күтүү шарттамынын узактыгы T <sub>i</sub> [мүн]	30
Добуштун деңгээли [дБ(A) re 1 pW]	49
Жабдуу курулуш үчүн арналган	v
Бийиктиги [мм]	845
Бийиктиги (столешницасы жок) [мм]	815
Туурасы [мм]	598
Тереңдиги [мм]	550
Азык чыңалуусу/жыштыгы	230 В / ~ 50 Гц / 10А
Суу өткөргүчтөгү суунун басымы	0,4-10 бар = 0,04-1 МПа
Толук кубаттуулугу [Вт]	1930
Ысыткыч элементтин кубаттуулугу [Вт]	1800
Жуугуч соркысманын кубаттуулугу [Вт]	98
Төккүч соркысманын кубаттуулугу [Вт]	30
Коргоо классы [А]	10
Нетто салмагы [кг]	35

- <sup>1</sup> A+++ (энергетикалык натыйжалуулуктун жогорку классы) D чейин (энергетикалык натыйжалуулуктун төмөнкү классы)
- <sup>2</sup> Муздак сууну жана энергияны төмөн чыгымдоо шарттамдарын пайдалануу менен жуунун 280 стандарттуу циклинин негизинде жылына »Х« кВт/с энергия чыгымдоо. Энергиянын чыныгы чыгымы, түзмөк кандай пайдалангандыгынан көз каранды болот.
- <sup>3</sup> Жуунун 280 стандарттуу циклинин негизинде »Х« литр суу чыгымдалат. Суунун чыныгы чыгымы, түзмөк кандай пайдалангандыгынан көз каранды болот.
- <sup>4</sup> Энергетикалык натыйжалуулук классы »Х« Gдан (минималдуу натыйжалуулук) Ага чейинки диапазондо (максималдуу натыйжалуулук).
- <sup>5</sup> Адаттагы булгануусу менен ашкана топтомдорун жууганга шайкеш программа болуп саналат. Ушундай ашкана топтомдор үчүн, жалпы энергия керектөөнү жана сууну чыгымдоону эске алуу менен көбүрөөк натыйжалуу программа болуп саналат.
- Жеткирүү учурундагы актуалдуу версияда европа ченемдерине жана директивалардын талаптарына жооп берет:
- LVD 2014/35/ ЕБ
  - EMC2014/30/ ЕБ
  - EUP 2009/125/ ЕБ
- Ушул берилмелер пайдалануунун белгилүү шарттарында стандарттарга ылайык ченелген. Жыйынтыктары идиштин санына жана даражасына, суунун ийкемсиздигине, жуугуч каражаттын санына ж.б. жараша өтө айырмаланышы мүмкүн.
- Ушул нускама Европа Биримдигинин ченемдерине жана стандарттарына шайкеш келет. Өндүрүүчү конструкциялык жана техникалык өзгөртүлөрдү киргизүүү укугун өзүнө калтырат.

Шиносномаи маҳсулот мувофиқи Қарори Комиссияи (ИА) № 1059/2010 ва Қарори Комиссияи (ИА) № 1016/2010.

Номи пешниҳодкунанда/рамзи	<b>Hansa</b>
Навъ	<b>ZWM636WH</b>
Ҳангоми номиналӣ	14
Дараҷаи таъсирбахшии қувваи барқ <sup>1</sup>	A++
Истифодаи солонаи қувваи барқ бо кВт/соат (AE <sub>c</sub> ) (280 марҳилаҳо) <sup>2</sup>	266
Харҷи қувваи барқ ҳангоми марҳилаи стандартии шустушӯ (E <sub>t</sub> ) (кВт/соат дар як марҳила)	0,93
Истифодаи қувваи барқ дар реҷаи хомӯш будан (P <sub>o</sub> ) [Вт]	0,45
Истифодаи қувваи барқ дар реҷаи интизорӣ (P <sub>i</sub> ) [Вт]	0,49
Истифодаи солонаи об бо литр (AW <sub>c</sub> ) (280 марҳила) <sup>3</sup>	3080
Дараҷаи самаранокии хушккунӣ (I <sub>D</sub> ) <sup>4</sup>	A
Барномаи меъёрӣ <sup>5</sup>	Эко
Давомнокии марҳилаи барномаи стандартӣ [дақ]	185
Давомнокии реҷаи интизорӣ T <sub>i</sub> [дақ]	30
Дараҷаи садо [дБ(A) re1 pW]	49
Таҷҳизоти дарунсохта	v
Баландӣ [мм]	845
Баландӣ (бе сарпӯши миз) [мм]	815
Васеъӣ [мм]	598
Умқ [мм]	550
Шиддати қувваи барқ/басомад	230 В/ ~ 50 Гтс / 10А
Фишори оби	0,4-10 бар = 0,04-1 МПа
Иқтидори пурра [Вт]	1930
Иқтидори чӯзӣ гармкунада [Вт]	1800
Иқтидори тулумбаи шӯянда [Вт]	98
Иқтидори тулумбаи обпартоянда [Вт]	30
Дараҷаи ҳимоя [A]	10
Вазни ҳолис [кг]	35

<sup>1</sup>) A+++ (дараҷаи баланди самаранокии қувваи барқ) то D (дараҷаи пастӣ самаранокии қувваи барқ).

<sup>2</sup>) Харҷи қувваи барқ »X« кВт/с дар асоси 280 марҳилаҳои стандартии шустушӯ бо истифодаи оби сард ва реҷаи харҷи ками қувваи барқ. Харҷи воқеии қувваи барқ аз ҷи тавр истифода шудани абзор вобаста мебошад.

<sup>3</sup>) Харҷи об »X« литр дар асоси 280 марҳилаҳои стандартии шустушӯ. Харҷи воқеии об аз ҷи тавр истифода шудани абзор вобаста мебошад.

<sup>4</sup>) Дараҷаи самаранокии қувваи барқ »X« дар доираи аз G (самаранокии минималӣ) то A (самаранокии максималӣ).

<sup>5</sup>) Барномаи мутобиқ барои шустушӯи асбобҳои ошхона бо ифлосии муқаррарӣ. Барномаи нисбатан самаранок бо назардошти истифодаи умумии нерӯи барқ ва хароҷоти об барои ин гуна асбобҳои ошхона мебошад.

Дар тафсири актуалӣ ҳангоми насб абзор ба меъёр ва талаботи аврупоии директиваҳои зерин ҷавобгӯ мебошад:

- LVD 2014/35/ИА
- EMC2014/30/ИА
- EUP 2009/125/ИА

Ифодаҳои мазкур мувофиқи стандартҳои ҳангоми шартҳои муайяни истифодабарӣ чен карда шудаанд. Натиҷаҳо вобаста аз миқдор ва дараҷаи ошхона зарфҳо, дурушти об, миқдори маводи шустушӯӣ ва ғ. метавонанд хеле фарқ кунанд.

Дастурамали мазкур ба меъёр ва стандартҳои Иттиҳоди Аврупо мувофиқат мекунад.

Истеҳсолкунанда ҳуқуқи ҷорӣ намудани тағйироти таркибӣ ва техникиро дорад.

Birgalikdagi Qo'mitaning (EC) 1059/2010-sonli farmoyishi, Qo'mitaning (EC) 1016/2010-sonli farmoyishiga binoan mahsulot pasporti.

Yetkazib beruvchining nomi/Tovar belgisi	Hansa
Xili	<b>ZWM636WH</b>
Nominal sig'im	14
Energosamaradorlik sinfi <sup>1</sup>	A++
Elektr energiyaning yillik sarfi kVt/soatda (AE <sub>c</sub> ) (280 sikl) <sup>2</sup>	266
Yuvishning me'yordagi siklidagi energiya sarfi (E <sub>y</sub> ) (sikliga kVt/soat)	0,93
O'chirish rejimidagi energiya sarfi (P <sub>o</sub> ) [Vt]	0,45
Kutish rejimidagi energiya sarfi (P <sub>i</sub> ) [Vt]	0,49
Litrdagi yillik suv sarfi (AB <sub>Li</sub> ) (280 sikl) <sup>3</sup>	3080
Quritishning samaradorligi sinfi (I <sub>p</sub> ) <sup>4</sup>	A
Me'yoriy dastur <sup>5</sup>	Eco
Me'yordagi dasturning sikli davomiyligi [daqiqalar]	185
Kutish rejimi davomiyligi (T <sub>i</sub> ) [daqiqqa]	30
Shovqin darajasi [dB(A) re1 pW]	49
O'rnatiladigan qurilmalar	v
Balandligi [mm]	845
Balandligi (stol ustisiz) [mm]	815
Kengligi [mm]	598
Chuquqligi [mm]	550
Ta'minot kuchlanish/chastotasi	230 V / ~ 50 Gs / 10A
Vodoprovod suvi bosimi	0,4-10 bar = 0,04-1 Mpa
To'liq quvvati [Vt]	1930
Isitish elementi quvvati [Vt]	1800
Yuvuvchi nasosning quvvati [Vt]	98
Quyish nasosining quvvati [Vt]	30
Himoya sinfi [A]	10
Netto vazni [kg]	35

<sup>1</sup> A+++ (energetic samaradorlikning yuqori sinfi) D (energetic samaradorlikning past sinfi) gacha

<sup>2</sup> Sovuq suvdan va past energiya sarfiga ega rejimlardan foydalangan holda yuvishning 280 me'yoriy sikllari asosida energiya sarfi yiliga »X« kVt/s. Energiyaning amaldagi sarfi qurilmadan qanday foydalanganga bog'liq.

<sup>3</sup> Yuvishning 280 me'yoriy sikllari asosida suv sarfi yiliga »X« litr. Suvning amaldagi sarfi qurilmadan qanday foydalanganga bog'liq.

<sup>4</sup> »X« energetic samaradorligi sinfi G dan (eng kam samaradorlik) A gacha (eng baling samaladorlik).

<sup>5</sup> Bu o'rta darajada ifloslangan idishlar majmuasiga mos keladi. Mazkur dastur oshxona idishlarining bunday turlari uchun suv va energiyaning birgalikdagi sarfi bo'yicha eng samarali bo'lib hisoblanadi.

Faol versiyada yetkazib berish paytida qurilma Yevropa direktivalari me'yor va talablariga javob beradi:

- LVD 2014/35/UE
- EMC2014/30/UE
- EUP 2009/125/EC

Mazkur qiymatlar foydalanishning muayyan sharoitlaridagi me'yorlarga mos ravishda o'lchangan.

Natijalar idishlarning miqdori va ifloslanish darajasi, suvning qattiqligi, yuvish vositasi miqdori va boshqalarga bog'liq ravishda farq qilishi mumkin.

Mazkur qo'llanma Yevropa Ittifoqining me'yor va standartlariga mos.

Ishlab chiqaruvchi qurilmaviy va texnik o'zgarishlarni kiritish huquqini o'zida saqlab qoladi.